

# 2014 서울아트마켓 팸스초이스 (PAMS Choice) 공모 안내

(재)예술경영지원센터는 오는 10월 7일(화)부터 11일(토)까지 국립중앙극장에서 2014 서울아트마켓(Performing Arts Market in Seoul 2014, PAMS 2014)을 개최합니다.

한국 예술가 및 예술단체 작품의 동시대적 경향과 예술적 완성도를 선보일 수 있는 우수 공연예술작품을 소개하는 팸스초이스 (PAMS Choice) 참가 작품을 아래와 같이 공모하오니 관련 단체들의 많은 관심과 참여를 바랍니다.

## □ 공모안내

### 1. 2014 팸스초이스 (PAMS Choice)

한국의 우수 공연예술 작품을 국내외에 소개하고 해외진출을 지원함으로써 한국공연예술의 국제경쟁력을 높이고자 마련된 서울아트마켓의 공식 쇼케이스입니다.

2014 서울아트마켓은 현재 한국의 동시대적 경향 및 참신성을 보여주는 작품을 팸스초이스를 통해 소개하고자 합니다. (1) 최근 2년간 공연된 작품 중 (2) 수준 높은 예술성과 동시대적 경향을 내포하고 있으며 (3) 해외진출에 대한 의지가 있는 작품 모두 팸스초이스 선정 공모에 참여할 수 있습니다. 팸스초이스에 선정된 작품의 경우, 해외진출 시 ARKO-PAMS Grant 및 자막 번역 등의 지원 대상이 됩니다.

### 2. 2014 서울아트마켓

한국 공연예술 작품의 창작과 유통, 그리고 해외진출의 활성화를 위해 2005년 시작하여 올해 10주년을 맞이합니다. 문화체육관광부 후원의 2014 서울아트마켓은 (재)예술경영지원센터와 국립중앙극장에서 공동 주관하여 10월 7일(화)에서 10월 11일(토), 5일간 국립중앙극장을 중심으로 펼쳐집니다.

### 3. 지원신청대상

지원신청장르	연극, 무용, 음악, 다원 및 기타 장르
지원신청대상	<ul style="list-style-type: none"> <li>i. 2012. 1. 1 ~ 2014. 5. 31, 최근 2년간 공연된 작품</li> <li>ii. 연극, 무용, 음악, 다원 및 통합적 장르의 완성된 작품 <ul style="list-style-type: none"> <li>① 고전, 클래식, 전통예술을 기반으로 구성된 작품의 경우 동시대적 경향과 감각을 반영하여 재현된 작품을 우선함</li> <li>② 음반 발매에 활동 기반을 두고 있는 단체의 경우 동기간 신보 발매 및 공연실적 필요</li> </ul> </li> <li>iii. 2014 서울아트마켓 기간 중 제공된 환경 내 쇼케이스 가능 작품</li> <li>iv. 해외진출 의지와 계획이 있는 작품</li> </ul> <p>※ BYOV<sup>1</sup> 공연의 경우도 지원 가능</p>
제 외 대 상	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 국·공립(도, 시, 구/군) 및 그 산하 출연단체 소속</li> <li>✓ 초·중·고·대학생 및 그들로 이루어진 단체 소속</li> <li>✓ 학교, 학원, 종교기관, 친교기관 등에서 운영하는 단체 소속</li> </ul>

<sup>1</sup> BYOV : Bring Your Own Venue, 자체 대관 공연장 지원

- 2014 서울아트마켓 기간 중 자체 대관, 상설공연, 극장기획, 축제초청 등의 방법으로 공연 예정이 있는 경우에도 팸스초이스 지원이 가능합니다. 선정될 경우, 해당 공연장에서 전막공연 쇼케이스를 선보일 수 있습니다.
- BYOV 참가작의 경우 저녁 프로그램으로 편성되며, 서울아트마켓 참가자의 관람을 위한 이동수단이 지원됩니다.
- BYOV 참가작이 선정될 경우 서울아트마켓 참가자를 위한 좌석 배정이 요구됩니다. (협의가능)

#### 4. 지원방법

접수기간	2014년 6월 5일(목) ~ 6월 27일(금), 정오 12시		
접수방법	우편 접수	기 간	2014년 6월 5일(목) ~ 6월 27일(금), 도착 분에 한함
		접수처	(110-460) 서울시 종로구 대학로 57 흥익대 대학로캠퍼스 교육동 12층, 2014 서울아트마켓 ※ 봉투 겹면, "2014 서울아트마켓 팸스초이스 지원신청서 재중" 필히 기재
	방문 접수	기 간	2014년 6월 5일(목) ~ 6월 27일(금), 9:00-18:00, 마지막 날은 정오 12시 마감
		방문처	서울시 종로구 대학로 57(연건동) 흥익대 대학로캠퍼스 교육동 12층, 국제사업부 2014 서울아트마켓
제출자료	공 제 통 출	각 1 부	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 지원신청서 원본: 제공 서식 작성 후, 출력하여 서명 혹은 날인 하여 제출바랍니다.</li> <li>• 사업성과 자료: 공연프로그램, 기사, 리뷰 등</li> <li>• 사업자등록증, 법원등기부등본 사본. 없을 시, 주민등록등본 사본 대체</li> </ul>
		각 4 부	• 공연동영상, 음원이 담긴 CD, DVD 혹은 USB
	해 당 단 체 제 출	각 1 부	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전문예술법인 또는 단체 증빙자료 사본<sup>2</sup></li> <li>• BYOV 지원 시, 대관 증명서류</li> <li>• BYOV 지원 시, 축제참가 증명서류</li> </ul>
공모심의	심 의 방 법		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1차 심의 : 장르별(연극, 무용, 음악, 다원 및 기타) 각 3인, 총 12인으로 구성된 선정위원회 서면 및 비디오 심사</li> <li>• 해외 전문가 자문 : 1차 선정된 작품 대상</li> <li>• 2차 심의 : 1차 선정 작품 대상 장르 통합 심사</li> </ul>
	심 의 기 준		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국의 동시대적 경향 및 예술성</li> <li>• 예술적 완성도</li> <li>• 해외공연시장 경쟁력</li> <li>• 해외진출 전략 및 계획의 충실성</li> <li>• 기 공연 실적 및 평가</li> </ul>
결과발표	2014년 7월 25일(금) 예정		

<sup>2</sup> 전문예술법인 또는 단체 증빙자료 사본 : 문예진흥법(제7조)에 의한 전문예술법인 또는 단체 ([www.artsdb.or.kr](http://www.artsdb.or.kr))에서 확인 가능

## 5. 선정혜택

<p><b>쇼케이스 지원</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 쇼케이스 공연장(국립중앙극장 달오름, 별오름, KB하늘극장 예정)</li> <li>• 기본 기술 장비 지원 ※ BYOV 지원의 경우 무대 관련 장비 및 인력 지원 없음</li> <li>• 필요 시, 영문 자막 번역</li> </ul>
<p><b>홍보지원</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2014 서울아트마켓 기간 중 쇼케이스, 팸스초이스 토크, 부스전시를 통해 작품, 예술가/예술단체 직접적 소개 기회 부여</li> <li>• 통합 국·영문 홍보물 제작 및 국내외 배포</li> <li>• (재)예술경영지원센터 발행 'The Apro' 및 월간 '한국연극' 해외 공연 단신 게재</li> </ul>
<p><b>교육컨설팅 지원</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 서울아트마켓 활용방법 교육 워크숍</li> <li>• 국제교류 교육·세미나 우선적 참가 기회 부여</li> <li>• 국제교류 관련 문제 시 컨설팅 및 도움</li> </ul>
<p><b>사후지원</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ARKO-PAMS Grant 지원 대상 <span style="color: red;">*한국문화예술위원회 협력</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. 해외 공연 시, 지원금 범위 내 1년 중 1회 항공료</li> <li>ii. 해외 공연 시, 화물 운송료의 전체 또는 일부</li> </ul> </li> <li>※ 모든 지원금은 국제선 항공료를 원칙으로 하며 현지 지역 내 이동은 제외함</li> <li>• 공연자막 번역 지원 대상 <span style="color: red;">*한국문화번역원 협력</span> <ul style="list-style-type: none"> <li>: 언어 전달이 작품 이해에 절대적 영향을 주는 작품에 한하여 해외 극장 또는 축제 초청 공연 시 공연자막을 영어를 비롯한 해당국 언어로 자막 번역</li> </ul> </li> <li>• (재)예술경영지원센터 주관 해외진출 지원사업 지원 시 가산점 부여</li> <li>• 한국문화예술회관 연합회 2015년 시행 사업 지원 시 가산점 부여</li> <li>* 대상사업 : 문화예술회관과 함께하는 방방곡곡 문화공감사업, 제주 해비치 아트 페스티벌 쇼케이스 선정</li> </ul>

## 6. 안내 및 문의

- ▶ (재)예술경영지원센터 국제사업부 2014 서울아트마켓
- ▶ 전 화 : 02-708-2275
- ▶ 이메일 : [pams@pams.or.kr](mailto:pams@pams.or.kr)